

# Owner's Manual

## Basic, Metered and Metered with IsoBar® Surge Protection Vertical Rack PDUs

Models:

PDUMV30, PDUMV30HV, PDUV30HV, PDUV30-36,  
PDUMV30-ISO, PDUMV20HV, PDUMV20HVL6,  
PDUMV20HV-36, PDUV20HVL6-72

(Series Numbers: AGIB6672, AGPD6673, AGPD6674)

Important Safety Instructions	2
Important Warnings	2
Installation	4
Features	4
Warranty & Product Registration	6
Español	7
Français	13
Русский	19
Deutsch	25

### WARRANTY REGISTRATION

Register your product today and be automatically entered to win an ISOBAR® surge protector in our monthly drawing!

[tripplite.com/warranty](https://www.tripplite.com/warranty)



[TrippLite.Eaton.com/support](https://www.TrippLite.Eaton.com/support)

Copyright © 2023 Tripp Lite. All rights reserved.

## Important Safety Instructions

### SAVE THESE INSTRUCTIONS

This manual contains instructions and warnings that should be followed during the installation, operation and storage of this product. Failure to heed these instructions and warnings will void the product warranty.



**CAUTION** Only those who are properly trained or qualified to use this device should do so. Anyone who is not trained or qualified should not use this device unless it is under the supervision of someone who is properly trained or qualified to do so. Children must be supervised to ensure that they do not use the device as a toy.

Do not install this device if there is not at least 10 meters (30 feet) or more of wire between the electrical outlet and the electrical service panel.

Never use the device if the cord and plug are damaged; if it is not working properly, or if it has been dropped or damaged, take it to an authorized service center for inspection and repair.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its authorized service agent, or by qualified personnel in order to avoid a danger.

## Important Warnings

- The PDUMV30-ISO PDU model provides surge and line noise protection to connected equipment through its outlets.
- Non-ISO PDUs do not provide surge and line protection to connected equipment.
- The PDU is designed for indoor use only in a controlled environment away from excess moisture, temperature extremes, conductive contaminants, dust or direct sunlight.
- The PDU must be installed by a qualified technician only.
- Install in accordance with National Electrical Code standards. Be sure to use the proper overcurrent protection for the installation, in accordance with the plug/equipment rating.
- Connect the PDU to an outlet that is in accordance with your local building codes and adequately protected against excess currents, short circuits, and earth faults.
- Keep indoor ambient temperatures between 32°F and 77°F (0°C and 25°C).
- Use of this equipment in life support applications where failure of this equipment can reasonably be expected to cause the failure of the life support equipment or to significantly affect its safety or effectiveness is not recommended. Do not use this equipment in the presence of a flammable anesthetic mixture with air, oxygen or nitrous oxide.
- Do not connect the PDU to an ungrounded outlet or extension cords or adapters that eliminate the connection to ground.
- The power requirement for each piece of equipment connected to the PDU must not exceed the individual outlet's load rating.
- The plug on the power supply cord serves as the disconnect device.

## Important Warnings

- The electrical outlets that supply power to the equipment should be near the equipment and easily accessible.
- The total power requirement for equipment connected to the PDU must not exceed the maximum load rating for the PDU.
- Do not drill into or attempt to open any part of the PDU housing. There are no user-serviceable parts inside.
- Do not attempt to modify the PDU, including the input plugs and power cables.
- Do not attempt to use the PDU if any part of it becomes damaged.
- Do not attempt to mount the PDU to an insecure or unstable surface.
- Never attempt to install electrical equipment during a thunderstorm.
- Install in accordance with National Electrical Codes. Be sure to use the proper overcurrent protection for the installation, in accordance with the plug rating/equipment rating as follows:

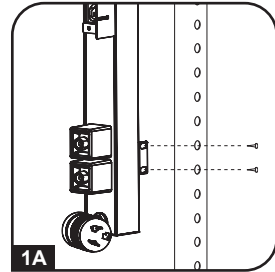
<b>Model</b>	<b>Series Number</b>	<b>Overcurrent Protection</b>
PDUV30HV	AGIB6672	30A
PDUV20HVL6-72	AGIB6672	20A
PDUMV30, PDUMV30-ISO	AGPD6673	30A
PDUMV16HV, PDUMV20HV, PDUMV20HVL6, PDUMV20HV-36	AGPD6674	20A
PDUMV30HV	AGPD6675	30A

# Installation

**Note:** Regardless of configuration, the user must determine the fitness of hardware and procedures before mounting. The PDU and included hardware are designed for common rack and rack enclosure types and may not be appropriate for all applications.

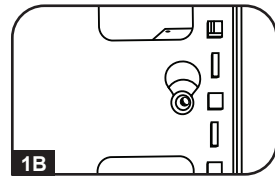
## 1A Zero U Rack Configuration (Mounting Brackets).

Prior to installation, determine the rack location in which the PDU is to be installed. Attach the mounting brackets to the back of the PDU as shown, using the included screws. To assist with proper positioning, the brackets have four screw holes each; make sure that the same two holes are used to attach each bracket to the PDU. After attaching the brackets, position the PDU in the rack and mount it by installing four user-supplied fasteners through the brackets into the rack.

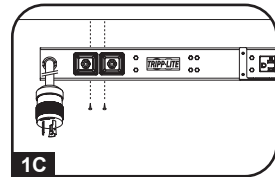


## 1B Zero U Rack Configuration (Mounting Buttons).

Attach the included mounting buttons to the PDU. Position the PDU as desired in the rack enclosure, align the buttons with the rack mounting slots, and slide the PDU into position.

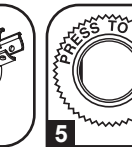
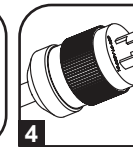
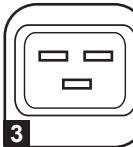


**1C Under-Counter Configuration.** The PDU may be installed under a counter using the included mounting brackets. Attach the mounting brackets to the back of the PDU as shown in STEP 1A. Secure the PDU to the underside of the counter by installing two user-supplied screws through each bracket into the counter.



**Note:** Your model may differ.

# Features



- 1 NEMA 5-15/20R Outlet (PDUMV30, PDUMV30-ISO, PDUV30-36)
- 2 C13 Outlet (PDUMV20HV, PDUV20HVL6-72, PDUMV20HVL6, PDUMV20HV-36, PDUMV30HV, PDUV30HV)
- 3 C19 Outlet (PDUMV20HV, PDUV20HVL6-72, PDUMV20HVL6, PDUMV20HV-36, PDUMV30HV, PDUV30HV)
- 4 L5-30P, L6-20P or L6-30P Locking Plug

# Features

**5 Circuit Breaker:** If the current drawn by the equipment connected to the PDU exceeds the Maximum Load Rating, the circuit breaker will trip to prevent possible damage. When the circuit breaker trips, its plunger will pop up. Disconnect excess equipment and allow the breaker to cool at least one minute before depressing the plunger to reset the breaker.



**6 Ammeter:** The total electrical current used by the PDU will be displayed on the digital meter in amperes (select models only).

**7 Diagnostic Indicator Lights:** The three LEDs on the front panel show current power conditions (from left to right):

**Protection Present (Green LED):** Indicates the surge-suppression components are intact and providing full protection against spikes and surges. This LED should be lit anytime the PDU is plugged in and power is present. If the Protection Present LED does not light, then some of the surge suppression components are not functioning and the unit should be returned for repair as soon as possible. You may still use the unit; however, connected equipment will be protected from spikes and surges at a lesser level than normal.

**Line Fault (Red LED)\*:** Indicates a wiring fault has been detected. If this LED illuminates at any time while the unit is plugged in, the fault should be repaired by a qualified electrician as soon as possible. This LED indicates that phases are reversed, ground is missing or some other sort of wiring error exists in the circuit the PDU is plugged into. The Line Fault detector circuitry will identify most common wiring faults, but will not necessarily detect every possible type of fault.

**Line "OK" (Green LED):** Indicates that nominal AC power is present with no wiring faults detected. When this LED is illuminated, AC power is safe for connected equipment.

**\* If the Line Fault (Red LED) indicator illuminates, carefully check the AC receptacle the PDU is plugged into. The receptacle must be tight and securely grounded. A loose AC receptacle may cause the Line Fault LED to illuminate. The Red LED indicates the presence of a wiring fault, but does not indicate the exact nature of the fault. Only qualified electricians should make necessary outlet repairs.**

**If the Line Fault indicator illuminates and power is not present at the outlets, the PDU's surge-suppression components have been compromised as a result of surge damage. For service, call Tripp Lite Customer Support at 773.869.1234 to remedy the problem or receive instructions about return, repair or exchange.**

# Warranty & Product Registration

## LIMITED WARRANTY

Seller warrants this product, if used in accordance with all applicable instructions, to be free from original defects in material and workmanship for a period of 5 years (except internal UPS system batteries outside USA and Canada, 1 year) from the date of initial purchase. If the product should prove defective in material or workmanship within that period, Seller will repair or replace the product, in its sole discretion. Service under this Warranty can only be obtained by your delivering or shipping the product (with all shipping or delivery charges prepaid) to: Tripp Lite, 1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA. Seller will pay return shipping charges. Visit [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support) before sending any equipment back for repair.

THIS WARRANTY DOES NOT APPLY TO NORMAL WEAR OR TO DAMAGE RESULTING FROM ACCIDENT, MISUSE, ABUSE OR NEGLIGENCE. SELLER MAKES NO EXPRESS WARRANTIES OTHER THAN THE WARRANTY EXPRESSLY SET FORTH HEREIN. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ALL WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS, ARE LIMITED IN DURATION TO THE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE; THIS WARRANTY EXPRESSLY EXCLUDES ALL INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES. (Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, and some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This Warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction).

WARNING: The individual user should take care to determine prior to use whether this device is suitable, adequate or safe for the use intended. Since individual applications are subject to great variation, the manufacturer makes no representation or warranty as to the suitability or fitness of these devices for any specific application.

## PRODUCT REGISTRATION

Visit [tripplite.com/warranty](http://tripplite.com/warranty) today to register your new Tripp Lite product. You'll be automatically entered into a drawing for a chance to win a FREE Tripp Lite product!\*

\* No purchase necessary. Void where prohibited. Some restrictions apply. See website for details.

## Regulatory Compliance Identification Numbers

For the purpose of regulatory compliance certifications and identification, your Tripp Lite product has been assigned a unique series number. The series number can be found on the product nameplate label, along with all required approval markings and information. When requesting compliance information for this product, always refer to the series number. The series number should not be confused with the marking name or model number of the product.

Tripp Lite has a policy of continuous improvement. Specifications are subject to change without notice. Photos and illustrations may differ slightly from actual products.



[TrippLite.Eaton.com/support](http://TrippLite.Eaton.com/support)

# Manual del propietario

## **PDU's Básicos para Rack Vertical, con Medidor Digital y con Protección contra Sobretensiones Isobar®**

Modelos:

PDUMV30, PDUMV30HV, PDUV30HV, PDUV30-36,  
PDUMV30-ISO, PDUMV20HV, PDUMV20HVL6,  
PDUMV20HV-36, PDUV20HVL6-72

(Número de Serie: AGIB6672, AGPD6673, AGPD6674)

Instrucciones de seguridad importantes	8
Advertencias importantes	8
Instalación	10
Características	10
Garantía	12
English	1
Français	13
Русский	19
Deutsch	25



[TrippLite.Eaton.com/support](http://TrippLite.Eaton.com/support)

© 2023 Tripp Lite. Todos los derechos reservados.

## Instrucciones de seguridad importantes

### GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Este manual contiene instrucciones y advertencias que deben seguirse durante la instalación, operación y almacenamiento de este producto. De no seguirlas, se anulará la garantía del producto.



**PRECAUCION** Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños), cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben de supervisarse para asegurar que no empleen el aparato como juguete.

No instale este dispositivo si no hay al menos 10 m [30 pies] o más de cable entre el tomacorriente y el tablero de servicio eléctrico.

Nunca utilice el aparato si el cable y la clavija están dañados; si no funciona correctamente o si se ha caído o dañado, llévelo a un centro de servicio autorizado para que lo examinen y lo reparen.

Si el cordón de alimentación es dañado, éste debe sustituirse por el fabricante, por su agente de servicio autorizado o por personal calificado con el fin de evitar un peligro.

## Advertencias importantes

- La PDU proporciona cómodas salidas múltiples, pero NO proporciona protección contra sobretensión o ruido en la línea al equipo conectado.
- Los PDUs que no son ISO no proporcionan protección contra sobretensiones y de línea al equipo conectado.
- La PDU está diseñada sólo para empleo en interiores en un ambiente controlado, lejos del exceso de humedad, temperaturas extremas, contaminantes conductores, polvo o luz solar directa.
- El PDU debe ser instalado solamente por un técnico calificado.
- Instale conforme a los estándares del Código Eléctrico Nacional. Asegúrese de usar la protección adecuada contra sobrecorriente para la instalación, de conformidad con la especificación de la clavija y del equipo.
- Conecte el PDU a un tomacorrientes que cumpla con los códigos locales de construcción y que esté correctamente protegido contra corrientes excesivas, cortocircuitos y fallas de conexión a tierra.
- Mantiene las temperaturas ambiente interiores entre 0 °C y 25 °C [32 °F y 77 °F].
- El uso de este equipo en aplicaciones de soporte de vida en donde la falla de este equipo pueda razonablemente hacer suponer que causará fallas en el equipo de soporte de vida o afecte significativamente su seguridad o efectividad, no está recomendado. No use este equipo en la presencia de una mezcla anestésica inflamable con aire, oxígeno u óxido nítrico..



## Advertencias importantes

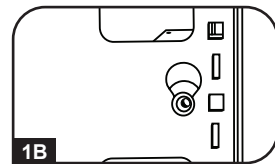
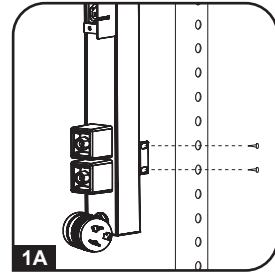
- No conecte la PDU a una salida sin conexión a tierra ni a cables de extensión o adaptadores que eliminen la conexión a tierra.
- El requisito de potencia de cada equipo conectado a la PDU no debe exceder la capacidad de carga individual de la salida.
- El requisito de potencia total para el equipo conectado a la PDU no debe exceder la máxima capacidad de carga para la PDU.
- La clavija en el cable de alimentación sirve como dispositivo de desconexión.
- Los tomacorrientes eléctricos que alimentan al equipo deben estar cerca del equipo y ser fácilmente accesibles.
- No taladre ni trate de abrir ninguna parte de la cubierta de la PDU. No hay partes en su interior que requieran mantenimiento por parte del usuario.
- No intente modificar la PDU, incluyendo los enchufes de entrada y los cables de alimentación.
- No intente usar la PDU si alguno de sus componentes está dañado.
- No intente montar la PDU en una superficie insegura o inestable.
- Nunca intente instalar equipos eléctricos durante una tormenta eléctrica.
- Instale de acuerdo con los Códigos Eléctricos Nacionales (NEC). Para la instalación, asegúrese de usar la protección adecuada contra sobrecorrientes, de conformidad con la especificación de la clavija y del equipo que se indica a continuación.

Modelo	Número de serie	Protección contra Sobrecorriente
PDUV30HV	AGIB6672	30A
PDUV20HVL6-72	AGIB6672	20A
PDUMV30, PDUMV30-ISO	AGPD6673	30A
PDUMV16HV, PDUMV20HV, PDUMV20HVL6, PDUMV20HV-36	AGPD6674	20A
PDUMV30HV	AGPD6675	30A

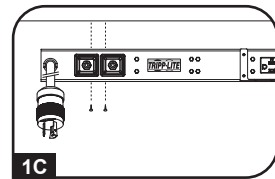
# Instalación

**Nota:** Independientemente de la configuración, el usuario debe determinar la idoneidad de los materiales y accesorios así como de los procedimientos antes del montaje. La PDU y el material incluido están diseñados para racks (bastidores) y cajas de rack (bastidor) comunes, y pueden no ser apropiados para todas las aplicaciones.

**1A Configuración Cero U para Rack (Soportes de Montaje).** Antes de la instalación determine la ubicación en el rack en donde el PDU va a ser instalado. Fije los soportes de montaje al respaldo del PDU utilizando los tornillos incluidos, como se muestra. A fin de facilitar una colocación adecuada, cada soporte tiene cuatro perforaciones para los tornillos; asegúrese que las mismas dos perforaciones son usadas para fijar cada soporte al PDU. Después de fijar los soportes, coloque el PDU en su lugar en el rack y móntelo instalando cuatro tornillos, suministrados por el usuario, a través de los soportes en el rack.



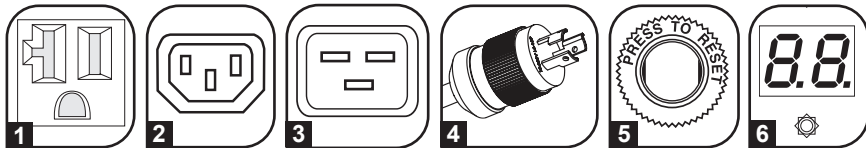
**1B Configuración para bastidor Cero U (Botones de Montaje).** Fije los botones de montaje, incluidos, al PDU. Coloque el PDU en la posición deseada en el bastidor, alinee los botones con las ranuras de montaje del bastidor, deslice el PDU para posicionarlo correctamente.



**1C Configuración Bajo el Escritorio.** El PDU puede instalarse bajo un escritorio utilizando los soportes de montaje incluidos. Fije los soportes de montaje a la parte trasera del PDU como se muestra en el paso 1A. Asegure el PDU abajo del escritorio instalando dos tornillos, suministrados por el usuario, a través de soporte en el escritorio.

**Nota:** Su modelo puede variar.

# Características



**1** Salidas de CA NEMA 5-15/20R (PDUMV30, PDUMV30-ISO, PDUV30-360)

**2** Salidas de CA C13 (PDUMV20HV, PDUV20HVL6-72, PDUMV20HVL6, PDUMV20HV-36, PDUMV30HV, PDUV30HV)

**3** Salidas de CA C19 (PDUMV20HV, PDUV20HVL6-72, PDUMV20HVL6, PDUMV20HV-36, PDUMV30HV, PDUV30HV)

**4** Enchufes de entrada L5-30P, L6-20P o L6-30P

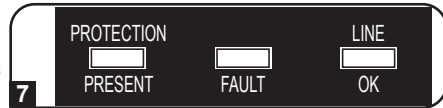
## Características

**5 Interruptor automático:** Si la corriente consumida por el equipo conectado al PDU excede la máxima capacidad de carga, el interruptor automático disparará para evitar posibles daños. Cuando un interruptor automático dispara, su émbolo se extiende. Desconecte el equipo en exceso y permita que el interruptor automático se enfríe un minuto antes de presionar el émbolo para restablecer el interruptor automático.

**6 Amperímetro:** La corriente eléctrica total usada por la unidad de distribución de potencia (PDU) será mostrada en el medidor digital, en amperios (sólo en modelos exclusivos).

**7 Luces del Indicador de Diagnóstico:**

Los tres LED del tablero frontal muestran las condiciones actuales de la corriente (izquierda a derecha):



**La protección está presente (LED verde):** Indica que los componentes de supresión de sobretensiones se encuentran intactos y proporcionan una protección total en contra de las sobretensiones e impulsos parásitos. Este LED debe encenderse siempre que se conecte el PDU y está presente la energía. Si no se enciende el LED que indica que la protección se encuentra presente, entonces alguno de los componentes de supresión de sobretensiones no está funcionando y la unidad debe devolverse para ser reparada lo antes posible. La unidad puede seguir utilizándose; sin embargo, el equipo conectado sólo será protegido de las sobretensiones y variaciones repentinas a un nivel menor del normal.

**Falla en la línea (LED rojo):** Indica que se ha detectado una falla en el cableado. Si este LED se ilumina en cualquier momento mientras la unidad se encuentra conectada, la falla deberá ser reparada por un electricista capacitado lo antes posible. Este LED indica que se han invertido las fases, se ha omitido la conexión a tierra o existe algún otro error en el cableado dentro del circuito al cual se encuentra conectado el PDU. El circuito detector de fallas en la línea identificará las fallas más comunes en el cableado, sin embargo no necesariamente detectará todos los tipos de fallas posibles.

**La línea está bien, "OK" (LED verde):** Indica que la corriente de CA nominal está presente sin que se hayan detectado fallas en el cableado. Cuando este LED se ilumina, la corriente de CA es segura para el equipo conectado.

**\* Si se ilumina el indicador de Falla de Línea (LED Rojo), compruebe cuidadosamente el tomacorrientes de CA en que está conectado el PDU. El tomacorrientes debe estar bien apretado y conectado a tierra de forma segura. Un tomacorrientes de CA flojo puede causar que se encienda el LED de Falla de Línea. El LED Rojo indica la presencia de una falla de cableado, pero no indica la naturaleza exacta de la falla. Las reparaciones del tomacorrientes solo deben hacerlas electricistas calificados.**

**Si se enciende el indicador de Falla de Línea y no existe energía en los tomacorrientes, los componentes de supresión de sobretensiones del PDU no funcionan adecuadamente como resultado de un daño derivado de una sobretensión. Para servicio, llama el Soporte al Usuario de Tripp Lite al 773.869.1234 para solucionar el problema o recibir instrucciones para una devolución, reparación o cambio.**

# Garantía

## **GARANTÍA LIMITADA**

El vendedor garantiza que este producto, si se emplea de acuerdo con todas las instrucciones aplicables, no tendrá defectos en materiales ni mano de obra por un período de 5 años (salvo para baterías internas del UPS fuera de EE. UU. y Canadá, 1 año) a partir de la fecha de compra. Si se verifica que el producto tiene defectos en los materiales o en la mano de obra dentro de dicho período, el vendedor reparará o reemplazará el producto, a su sola discreción. Sólo puede obtenerse servicio bajo esta garantía, entregando o despachando el producto (con todos los cargos de despacho o entrega pagados por adelantado) a: Tripp Lite, 1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA. El vendedor pagará los cargos de despacho del retorno. Visite [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support) antes de enviar algún equipo para reparación.

ESTA GARANTÍA NO SE APLICA AL DESGASTE NORMAL O A DAÑOS RESULTANTES DE UN ACCIDENTE, USO INADECUADO, MALTRATO O NEGLIGENCIA. EL VENDEDOR NO EXPRESA NINGUNA OTRA GARANTÍA DISTINTA DE LA ESTABLECIDA EN ESTE DOCUMENTO EN FORMA EXPLÍCITA. EXCEPTO HASTA EL GRADO PROHIBIDO POR LAS LEYES APLICABLES, TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO TODAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD, ESTÁN LIMITADAS EN DURACIÓN AL PERÍODO DE GARANTÍA ESTABLECIDO MÁS ARRIBA; Y ESTA GARANTÍA EXCLUYE EXPRESAMENTE TODOS LOS DAÑOS INCIDENTALES E INDIRECTOS. (Algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, y algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o emergentes, de modo que las limitaciones o exclusiones de arriba pueden no aplicarse a usted. Esta garantía le da derechos legales específicos, pero usted puede tener otros derechos que varían de jurisdicción a jurisdicción.)

**ADVERTENCIA:** El usuario individual debe encargarse de determinar antes de usarlo, si este dispositivo es apropiado, adecuado o seguro para el uso proyectado. Ya que las aplicaciones individuales están sujetas a gran variación, el fabricante no declara ni garantiza en lo que se refiere a la idoneidad o aptitud de estos dispositivos para ninguna aplicación específica.

## **Cumplimiento de las normas de los números de identificación**

Para fines de identificación y certificación del cumplimiento de las normas, su producto Tripp Lite tiene asignado un número de serie único. Puede encontrar el número de serie en la etiqueta de la placa de identificación del producto, junto con los símbolos de aprobación e información requeridos. Al solicitar información sobre el cumplimiento de las normas para este producto, siempre mencione el número de serie. El número de serie no debe ser confundido con el nombre de identificación ni con el número de modelo del producto.

Tripp Lite tiene una política de mejora continua. Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso. Las fotografías e ilustraciones pueden diferir ligeramente de los productos reales.



[TrippLite.Eaton.com/support](http://TrippLite.Eaton.com/support)

# Manual du propriétaire

## PDU à bâti vertical de base, muni d'un compteur et muni d'un compteur avec protection contre les surtensions Isobar®

Modèles :

PDUMV30, PDUMV30HV, PDUV30HV, PDUV30-36,  
PDUMV30-ISO, PDUMV20HV, PDUMV20HVL6,  
PDUMV20HV-36, PDUV20HVL6-72

(Numéro de série : AGIB6672, AGPD6673, AGPD6674)

Importantes consignes de sécurité	14
Importantes mises en garde	14
Installation	16
Caractéristiques	16
Garantie	18
English	1
Español	7
Русский	19
Deutsch	25



[TrippLite.Eaton.com/support](http://TrippLite.Eaton.com/support)

Copyright 2023 Tripp Lite. Tous droits réservés.

## Importantes consignes de sécurité

### CONSERVER CES DIRECTIVES

Ce manuel contient des instructions et des mises en garde que vous devez respecter durant l'installation, l'utilisation et l'entreposage de ce produit. Le non-respect de ces instructions et mises en garde annulera la garantie du produit.



**MISE EN GARDE :** Cette tâche doit être confiée uniquement à des personnes formées ou qualifiées quant à l'utilisation de ce dispositif. Quiconque n'étant pas formé ou qualifié ne doit pas utiliser ce dispositif à moins d'être sous la surveillance de quelqu'un étant correctement formé ou qualifié pour le faire. Les enfants doivent être supervisés pour s'assurer que le dispositif n'est pas utilisé comme jouet.

Ne pas installer ce dispositif s'il n'y a pas au moins 10 mètres (30 pieds) ou plus de câble entre la prise électrique et le panneau d'entrée d'électricité.

Ne jamais utiliser le dispositif si le cordon et la fiche sont endommagés. Si le dispositif ne fonctionne pas correctement ou s'il a été échappé ou endommagé, l'apporter dans un centre de réparation autorisé pour le faire inspecter et réparer.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent d'entretien autorisé ou par du personnel qualifié pour éviter tout danger.

## Importantes mises en garde

- L'unité PDU offre de nombreuses prises pratiques, mais elle N'offre PAS de protection contre les surtensions transitoires et les parasites à l'équipement connecté
- Les modèles de PDU qui ne sont pas conformes aux normes ISO ne fournissent pas de protection contre les surtensions à l'équipement connecté et ne protègent pas leurs lignes.
- L'unité PDU est conçue pour un usage en environnement contrôlé, à l'abri de l'humidité excessive, des températures extrêmes, des contaminants conducteurs, de la poussière ou de la lumière directe du soleil.
- La PDU doit être installée par un technicien qualifié seulement.
- Installer conformément aux normes du Code national de l'électricité. S'assurer d'utiliser la bonne protection contre les surintensités pour l'installation, conformément aux valeurs nominales de la fiche et de l'équipement.
- Brancher la PDU à une prise de courant qui est conforme aux codes de bâtiment locaux et qui est dûment protégée contre les courants excessifs, les courts-circuits et les défauts à la terre.
- Maintenir la température intérieure ambiante entre 0 °C et 25 °C (32 °F et 77 °F).

## Importantes mises en garde

- Il est déconseillé d'utiliser cet équipement dans des applications médicales où une panne de cet équipement pourrait normalement provoquer la panne de l'équipement de survie ou altérer notablement sa sécurité ou son efficacité. Ne pas utiliser cet équipement en présence d'un mélange anesthésique inflammable avec de l'air, de l'oxygène ou de l'oxyde nitreux.
- Ne pas connecter l'unité PDU à une prise sans mise à la terre ou à des cordons prolongateurs ou des adaptateurs qui éliminent la mise à la terre.
- La demande d'alimentation pour chaque pièce d'équipement connectée à l'unité PDU ne doit pas dépasser la charge nominale d'une prise individuelle.
- La demande totale d'alimentation pour l'équipement connectée à l'unité PDU ne doit pas dépasser la charge nominale maximale pour l'unité PDU.
- La fiche sur le cordon d'alimentation sert de dispositif de déconnexion.
- Les prises électriques qui alimentent l'équipement doivent être à proximité de l'équipement et être facilement accessibles.
- Ne jamais percer ou essayer d'ouvrir une quelconque partie du boîtier de l'unité PDU. Aucune pièce interne ne peut être réparée par l'utilisateur.
- Ne pas essayer de modifier l'unité PDU, y compris les fiches d'entrée et les câbles d'alimentation.
- Ne pas essayer d'utiliser l'unité PDU, si une de ses pièces est endommagée.
- Ne pas essayer de monter l'unité PDU sur une surface peu sûre ou instable.
- Ne jamais essayer de d'installer un équipement électrique pendant un orage.
- Installer conformément au Code national de l'électricité (NEC). S'assurer d'utiliser la bonne protection contre les surintensités pour l'installation, conformément aux valeurs nominales de la fiche et de l'équipement comme suit :

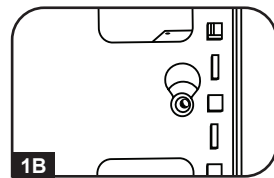
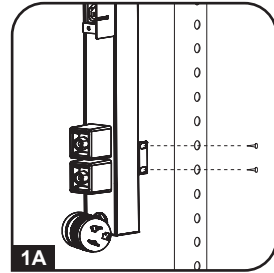
Modèle	Numéro de série	Protection contre les surintensités
PDUV30HV	AGIB6672	30A
PDUV20HVL6-72	AGIB6672	20A
PDUMV30, PDUMV30-ISO	AGPD6673	30A
PDUMV16HV, PDUMV20HV, PDUMV20HVL6, PDUMV20HV-36	AGPD6674	20A
PDUMV30HV	AGPD6675	30A

# Installation

**Nota :** Sans tenir compte de la configuration, l'utilisateur doit déterminer la compatibilité de la quincaillerie et les procédures avant d'effectuer l'installation. L'unité PDU et la quincaillerie incluse sont conçues pour des types de bâti et boîtier courants et peuvent ne pas convenir à toutes les applications.

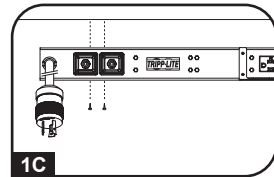
## 1A Configuration en baie zéro U (Supports de montage).

Avant l'installation, déterminer l'emplacement de la baie dans laquelle l'unité de distribution d'alimentation (PDU) doit être installée. Fixer les supports de montage de la PDU tel qu'illustré, à l'aide des vis fournies. Pour aider à la bonne mise en place, les supports disposent chacun de quatre trous de vis; vérifier que les deux mêmes trous pour fixer chaque support à la PDU sont utilisés. Après avoir fixé les supports, monter la PDU dans la baie en posant les quatre attaches fournies par l'utilisateur à travers les supports.



## 1B Configuration en bâti zéro U (Boutons de montage).

Fixer les boutons de montage inclus à l'unité de distribution. Placer l'unité de distribution comme désiré dans la baie, aligner les boutons avec les fentes de montage du bâti et glisser l'unité en place.

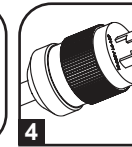
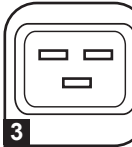
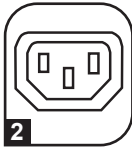


## 1C Configuration encastrée.

La PDU peut être encastrée sous un comptoir à l'aide des supports de montage fournis. Fixer les supports de montage de la PDU tel qu'illustré dans l'étape 1A. Fixer la PDU sous le comptoir en vissant dans celui-ci deux vis fournies par l'utilisateur à travers chaque support.

**Nota :** Votre modèle peut être différent.

# Caractéristiques



**1** Prises NEMA 5-15/20R (PDUMV30, PDUMV30-ISO, PDUV30-360)

**2** Prises C13 (PDUMV20HV, PDUV20HVL6-72, PDUMV20HVL6, PDUMV20HV-36, PDUMV30HV, PDUV30HV)

**3** Prises C19 (PDUMV20HV, PDUV20HVL6-72, PDUMV20HVL6, PDUMV20HV-36, PDUMV30HV, PDUV30HV)

**4** Fiches d'entrée L5-30P, L6-20P ou L6-30P



## Caractéristiques

- 5 Disjoncteur** : Si le courant tiré par l'équipement connecté à l'unité PDU excède la charge nominale maximale, un disjoncteur se déclenchera pour empêcher des dommages. Quand un disjoncteur se déclenche, le poussoir se relève. Déconnecter l'équipement et laisser le disjoncteur refroidir une minute avant de rabaisser le poussoir pour réarmer le disjoncteur.
- 6 Ampèremètre** : La totalité du courant électrique utilisée par la PDU sera affichée en ampères au compteur numérique (modèles sélectionnés seulement).

- 7 Témoins des Indicateurs de Diagnostic** : Les trois voyants DEL du panneau avant indiquent l'état d'alimentation (de gauche à droite):



**Limiteur en fonction (DEL vert)** : Indique que les composants de protection contre la surtension sont intacts et offrent une protection complète contre les variations brusques et les surpressions. Ce voyant à DEL devrait être allumé chaque fois que la PDU est branchée et qu'elle est sous tension. Si le voyant Limiteur en fonction ne s'allume pas, certains des composants de protection contre la surtension ne fonctionnent pas et l'unité devrait être renvoyée pour réparation aussitôt que possible. Vous pouvez toujours utiliser l'appareil; cependant, l'équipement qui y est branché sera protégé contre les variations brusques et les surpressions à un niveau inférieur à la normale.

**Dérangement en ligne (DEL rouge)** : Indique qu'un défaut de câblage a été détecté. Si ce voyant s'allume à tout moment pendant le branchement de l'unité, le problème devrait être réparé par un électricien qualifié le plus tôt possible. Ce voyant indique que les phases sont inversées, que la mise à la terre est manquante ou qu'une autre erreur connexe au câblage existe dans le circuit dans lequel le bloc PDU est branché. Les circuits du détecteur de dérangement en ligne identifieront la majorité des défauts de câblage mais ils ne détecteront pas nécessairement tous les types potentiels de dérangement.

**Ligne « OK » (DEL vert)** : Indique le courant alternatif nominal circule sans qu'aucun défaut de câblage n'ait été détecté. Lorsque ce voyant est illuminé, l'alimentation est sécuritaire pour l'équipement qui y sera connecté.

**\* Si l'indicateur de dérangement en ligne (DEL rouge) est allumé, vérifier attentivement la prise CA dans laquelle la PDU est branchée. La prise doit être bien serrée et correctement mise à la masse. Une prise CA lâche peut entraîner l'illumination de la DEL de défaillance en ligne. La DEL rouge indique la présence d'une défaillance du câble, mais n'indique pas la nature exacte de la défaillance. Seul un électricien qualifié devrait procéder aux réparations nécessaires au niveau des prises.**

**Si l'indicateur de défaillance en ligne s'allume et que les sorties ne sont pas sous tension, les composants de suppression des surtensions de la PDU ont été compromis suite à des dommages causés par une surtension. Pour le service, appeler le service à la clientèle de Tripp Lite Customer Support au 773.869.1234 pour résoudre le problème ou recevoir des directives concernant le retour, la réparation ou un échange.**

# Garantie

## GARANTIE LIMITÉE

Le vendeur garantit que ce produit, s'il est utilisé selon toutes les directives applicables, est exempt de défauts d'origine de matériel et de main-d'oeuvre pour une période de 5 ans (à l'exception des batteries interne du système UPS hors des É. U. et du Canada, 1 an) à partir de la date initiale d'achat. Si le produit s'avère défectueux en matériel ou en main-d'oeuvre durant cette période, le vendeur réparera ou remplacera le produit à sa discrétion. Vous pouvez obtenir un service selon cette garantie seulement en livrant ou en expédiant le produit (avec les frais d'expédition et de livraison prépayés) à : Tripp Lite, 1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA. Le vendeur paiera les frais d'expédition de retour. Visitez [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support) avant d'envoyer un équipement pour réparations.

CETTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS A UNE USURE NORMALE OU UN ENDOMMAGEMENT RESULTANT D'ACCIDENT, UTILISATION ERRONEE, ABUS OU NEGLIGENCE. LE VENDEUR N'OFFRE AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE LA GARANTIE EXPRESSEMENT ETABLIE DANS LA PRESENTE. SAUF DANS LA MESURE PROHIBEE PAR LA LOI APPLICABLE, TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, INCLUANT TOUTES LES GARANTIES DE COMMERCIALISATION OU ADAPTATION, SONT LIMITEES A LA DUREE DE LA PERIODE DE GARANTIE INDIQUEE CI-DESSUS ; ET CETTE GARANTIE EXCLUT EXPRESSEMENT TOUS LES DOMMAGES ACCIDENTELS OU PROVOQUES. (Certains Etats ne permettent pas de limitation pour la durée de garantie implicite, et certains Etats ne permettent pas l'exclusion ou la limitation de dommages accidentels ou provoqués, en conséquence les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas être applicables pour vous. Cette Garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et vous pouvez avoir d'autres droits variant suivant les juridictions).

AVERTISSEMENT : L'utilisateur individuel doit prendre toutes mesures pour déterminer avant utilisation si cet appareil est approprié, adéquat ou offre toute sécurité pour l'utilisation prévue. Du fait que les applications individuelles sont sujettes à de grandes variations, le fabricant n'assume aucune description ou garantie concernant l'aptitude ou l'adaptation de ces appareils pour toute application spécifique.

### Numéros d'identification de conformité aux règlements

À des fins de certification et d'identification de conformité aux règlements, votre produit Tripp Lite a reçu un numéro de série unique. Ce numéro se retrouve sur la plaque signalétique du produit, avec les inscriptions et informations d'approbation requises. Lors d'une demande d'information de conformité pour ce produit, utilisez toujours le numéro de série. Il ne doit pas être confondu avec le nom de la marque ou le numéro de modèle du produit.

La politique de Tripp Lite en est une d'amélioration continue. Les spécifications sont sujettes à changement sans préavis. Les produits réels peuvent différer légèrement des photos et des illustrations.



[TrippLite.Eaton.com/support](http://TrippLite.Eaton.com/support)

# Руководство пользователя

## Вертикальные стоечные PDU: базовые; с измерителем; с измерителем и сетевым фильтром Isobar®

Модели:

PDUMV30, PDUMV30HV, PDUV30HV, PDUV30-36,  
PDUMV30-ISO, PDUMV20HV, PDUMV20HVL6,  
PDUMV20HV-36, PDUV20HVL6-72

(Номер серии: AGIB6672, AGPD6673, AGPD6674)

Важные указания по технике безопасности	20
Важные предупреждения	20
Установка	22
Функциональные возможности	22
Гарантийные обязательства	24
English	1
Español	7
Français	13
Deutsch	25

EAC



[TrippLite.Eaton.com/support](http://TrippLite.Eaton.com/support)

Охраняется авторским правом © 2023 Tripp Lite. Перепечатка запрещается.

## Важные указания по технике безопасности

### СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩИЕ УКАЗАНИЯ

В настоящем руководстве содержатся указания и предупреждения, которые необходимо соблюдать в процессе установки, эксплуатации и хранения данного изделия. Игнорирование этих указаний и предупреждений может привести к потере гарантии на изделие.



**ВНИМАНИЕ!** Данная операция должна производиться только специалистами, имеющими надлежащую подготовку или квалификацию. Лица, не имеющие надлежащей подготовки или квалификации, могут использовать данное устройство только под наблюдением специалиста, имеющего надлежащую подготовку или квалификацию. Дети, имеющие доступ к данному устройству, должны находиться под наблюдением с целью недопущения его использования в качестве игрушки.

Не устанавливайте данное устройство, если длина провода между электрической розеткой и электрическим щитом составляет менее 10 метров. Ни в коем случае не используйте данное устройство в случае повреждения его шнура или разъема питания, ненадлежащего функционирования, падения или повреждения. Во всех указанных случаях оно должно быть представлено в авторизованный сервисный центр для осмотра или ремонта.

В случае повреждения шнура питания он должен быть заменен производителем, его авторизованным сервисным представителем или квалифицированным специалистом во избежание возможной опасности.

## Важные предупреждения

- Блок распределения питания (PDU) оснащен несколькими удобными розетками, но НЕ обеспечивает защиту подключенного оборудования от выбросов напряжения и шумов в линии.
- PDU, не имеющие сертификата ISO, не обеспечивают защиту подключенного оборудования от выбросов напряжения и сетевых помех.
- PDU предназначен только для использования в закрытых помещениях с регулируемым микроклиматом вдали от источников повышенной влажности, экстремальных температур, электропроводных загрязнителей, пыли и прямого солнечного света.
- Установка PDU должна производиться только квалифицированным техническим специалистом.
- Установку следует производить в соответствии с требованиями национальных электротехнических нормативов. Обязательно используйте подходящие для устанавливаемой системы устройства защиты от перегрузок по току в соответствии с номиналами, указанными на разъемах/оборудовании.
- Подключите PDU к розетке, соответствующей принятым в вашей стране строительным нормам и надлежащим образом защищенной от избыточных токов, коротких замыканий и замыканий на землю.

## Важные предупреждения

- Поддерживайте температуру воздуха внутри помещения в диапазоне от 0 до 25°C.
- Не рекомендуется использование данного оборудования в системах жизнеобеспечения, где его выход из строя предположительно может привести к перебоям в работе оборудования жизнеобеспечения или в значительной мере снизить его безопасность или эффективность. Не используйте данное оборудование в присутствии воспламеняющейся анестетической смеси с воздухом, кислородом или закисью азота.
- Не подключайте PDU к незаземленной розетке, а также к удлинителям или переходникам, не имеющим заземления.
- Мощность, потребляемая каждой единицей оборудования, подключенного к PDU, не должна превышать максимально допустимую нагрузку на отдельную розетку.
- Суммарная мощность, потребляемая оборудованием, подключенным к блоку распределения питания (PDU), не должна превышать его максимально допустимую нагрузку.
- Штепсельный разъем шнура питания служит в качестве устройства защитного отключения.
- Электрические розетки, подающие электропитание на оборудование, должны находиться в легкодоступном месте вблизи него.
- Не высверливайте отверстий в корпусе PDU и не пытайтесь вскрыть какую-либо его часть. Внутри него нет деталей, обслуживаемых пользователем.
- Не вносите изменений в конструкцию PDU, включая входные разъемы и кабели питания.
- Не используйте PDU в случае повреждения любой из его частей.
- Не устанавливайте PDU на незакрепленной или неустойчивой поверхности.
- Ни в коем случае не производите монтаж электрооборудования во время грозы.
- Установку следует производить в соответствии с национальными электротехническими нормативами. Обязательно используйте подходящие для устанавливаемой системы устройства защиты от перегрузок по току в соответствии со следующими номиналами для разъемов/оборудования:

Модель	Серийный номер	Защита от перегрузок по току
PDUV30HV	AGIB6672	30 A
PDUV20HVL6-72	AGIB6672	20 A
PDUMV30, PDUMV30-ISO	AGPD6673	30 A
PDUMV16HV, PDUMV20HV, PDUMV20HVL6, PDUMV20HV-36	AGPD6674	20 A
PDUMV30HV	AGPD6675	30 A

## Установка

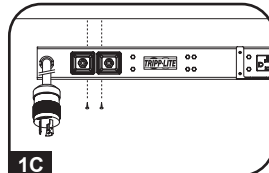
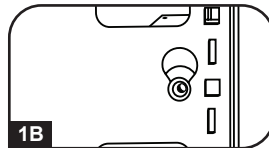
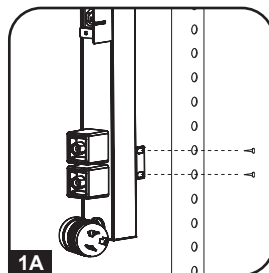
**Примечание.** Независимо от конфигурации, пользователь должен установить пригодность оснастки и предполагаемых процедур до начала монтажа. PDU и входящая в его комплект оснастка предназначены для обычных типов шкафов и могут не подходить для всех целей применения.

**1A** **Стойечная конфигурация 0U (монтажные кронштейны).** Перед началом установки определите местоположение шкафа, в который предполагается установка PDU. Прикрепите монтажные кронштейны к задней панели PDU (как показано на рисунке) при помощи винтов, поставляемых в комплекте. Для обеспечения надлежащего позиционирования каждый из кронштейнов должен иметь по четыре резьбовых отверстия; убедитесь в том, что для крепления каждого кронштейна к PDU используется одна и та же пара отверстий. После прикрепления кронштейнов разместите PDU в шкафу и зафиксируйте его путем установки четырех не входящих в комплект поставки крепежных деталей через кронштейны в шкаф.

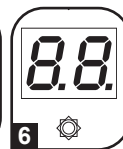
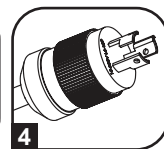
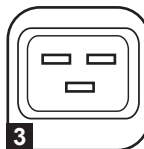
**1B** **Стойечная конфигурация 0U (монтажные защелки).** Прикрепите поставляемые в комплекте монтажные защелки к PDU. Разместите PDU внутри шкафа желаемым образом, совместите защелки с установочными прорезями в стойке и вдвиньте PDU в его штатное положение.

**1C** **Размещение под прилавком.** PDU может быть установлен под прилавком с использованием монтажных кронштейнов, поставляемых в комплекте с ним. Прикрепите монтажные кронштейны к задней панели PDU как показано в ШАГЕ 1A. Прикрепите PDU к нижней поверхности прилавка путем ввертывания двух винтов (в комплект поставки не входят) через каждый из кронштейнов в прилавок.

**Примечание.** Ваша модель может иметь отличия.



## Функциональные возможности



- 1** Розетка NEMA 5-15/20R (PDUMV30, PDUMV30-ISO, PDUV30-360)
- 2** Розетка C13 (PDUMV20HV, PDUV20HVL6-72, PDUMV20HVL6, PDUMV20HV-36, PDUMV30HV, PDUV30HV)
- 3** Розетка C19 (PDUMV20HV, PDUV20HVL6-72, PDUMV20HVL6, PDUMV20HV-36, PDUMV30HV, PDUV30HV)
- 4** Штепсельный разъем L5-30P, L6-20P или L6-30P с фиксатором

## Функциональные возможности

- 5 Автоматический выключатель:** если ток, потребляемый оборудованием, подключенным к PDU, превышает его максимально допустимую нагрузку, то происходит срабатывание автоматического выключателя во избежание возможного выхода оборудования из строя. При срабатывании автоматического выключателя его кнопка выскакивает вверх. Перед сбросом автоматического выключателя нажатием кнопки следует отсоединить оборудование, создающее избыточную нагрузку, и дать выключателю возможность охладиться в течение одной минуты.
- 6 Амперметр:** суммарный электрический ток, потребляемый PDU, высвечивается на индикаторе цифрового измерителя в амперах (только в некоторых моделях).
- 7 диагностических световых индикаторов:** три светодиодных индикатора на передней панели отображают текущие режимы электропитания (слева направо):



**СИД “Protection Present”/”Защита присутствует” (зеленый):** указывает на то, что компоненты, предназначенные для подавления выбросов напряжения, не повреждены и обеспечивают полную защиту от импульсных повышений и выбросов напряжения. Этот светодиодный индикатор должен гореть в любое время при подключенном к сети PDU и наличии электропитания. Если светодиодный индикатор “Protection Present”/”Защита присутствует” не горит, то некоторые компоненты, предназначенные для подавления выбросов напряжения, не функционируют и устройство следует вернуть для ремонта при первой возможности. Данное устройство может по-прежнему использоваться, но подключенное оборудование будет защищено от импульсных повышений и выбросов напряжения на более низком уровне по сравнению с обычным.

**СИД “Line Fault”/”Отказ линии” (красный)\*:** указывает на обнаружение отказа проводки. Если этот светодиодный индикатор загорается в какой-либо момент времени при подключенном к сети устройстве, то неисправность должна быть устранена квалифицированным электромехаником при первой возможности. Этот светодиодный индикатор указывает на обратную последовательность фаз, отсутствие заземления или другой тип неисправности проводки в той цепи, в которую включен PDU. Компоновка схемы детектора “Line Fault”/”Отказ линии” позволяет обнаруживать наиболее распространенные типы неисправности проводки, но не гарантирует выявления всех возможных типов таких неисправностей.

**СИД “Line OK”/”Линия исправна” (зеленый):** указывает на наличие номинального электропитания переменного тока без выявления каких-либо неисправностей электропроводки. При включении этого светодиодного индикатора параметры электропитания переменного тока являются безопасными для подключенного оборудования.

\* При срабатывании светодиодного индикатора “Line Fault”/”Отказ линии” (красного цвета) следует тщательно проверить состояние розетки переменного тока, в которую включен PDU. Розетка должна быть надежно заземлена и обеспечивать плотный контакт. Срабатывание светодиодного индикатора “Line Fault”/”Отказ линии” может быть вызвано неплотным контактом в розетке переменного тока. Красный светодиодный индикатор указывает на отказ проводки без указания точного характера такого отказа. Необходимый ремонт розеток должен производиться только квалифицированными электромеханиками. Срабатывание светодиодного индикатора “Line Fault”/”Отказ линии” при отсутствии электропитания на розетках свидетельствует о нарушении нормальной работы компонентов PDU, предназначенных для подавления выбросов напряжения, в результате повреждения, вызванного такими выбросами. Для проведения технического обслуживания обратитесь в службу поддержки клиентов компании Tripp Lite по телефону +1.773.869.1234 с целью устранения возникшей проблемы или получения указаний по возврату, ремонту или обмену.

# Гарантийные обязательства

## ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Продавец гарантирует отсутствие значальных дефектов материала или изготовления в течение 5 лет (за исключением внутренних батарей ИБП за пределами США и Канады — в этом случае гарантийный срок составляет 1 год) с момента первоначальной покупки данного изделия при условии его использования в соответствии со всеми применимыми к нему указаниями. В случае проявления каких-либо дефектов материала или изготовления в течение указанного периода Продавец осуществляет ремонт или замену данного изделия исключительно по своему усмотрению. Обслуживание по настоящей Гарантии производится только при условии доставки или отправки вами бракованного изделия (с предварительной оплатой всех расходов по его транспортировке или доставке) по адресу: Tripp Lite, 1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA. Расходы по обратной транспортировке изделия оплачиваются Продавцом. Перед возвратом любого оборудования для проведения ремонта ознакомьтесь с информацией на странице [triplite.com/support](http://triplite.com/support).

ДЕЙСТВИЕ НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИИ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА СЛУЧАИ ЕСТЕСТВЕННОГО ИЗНОСА ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ В РЕЗУЛЬТАТЕ АВАРИИ, НЕНАДЛЕЖАЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НАРУШЕНИЯ ПРАВИЛ ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЛИ ХАЛАТНОСТИ. ПРОДАВЕЦ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ НИКАКИХ ЯВНО ВЫРАЖЕННЫХ ГАРАНТИЙ ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ПРЯМО ИЗЛОЖЕННОЙ В НАСТОЯЩЕМ ДОКУМЕНТЕ. ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ СЛУЧАЕВ, ЗАПРЕЩЕННЫХ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ВСЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ, ВКЛЮЧАЯ ВСЕ ГАРАНТИИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПО НАЗНАЧЕНИЮ, ОГРАНИЧЕНЫ ПО ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ ДЕЙСТВИЯ ВЫШЕУКАЗАННЫМ ГАРАНТИЙНЫМ СРОКОМ; ИЗ НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИИ ЯВНЫМ ОБРАЗОМ ИСКЛЮЧАЮТСЯ ВСЕ ПОБОЧНЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ И КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ. (В некоторых штатах не допускается введение ограничений на продолжительность действия тех или иных подразумеваемых гарантий, а в некоторых - исключение или ограничение размера побочных или косвенных убытков. В этих случаях вышеизложенные ограничения или исключения могут на вас не распространяться. Настоящая Гарантия предоставляет вам конкретные юридические права, а набор других ваших прав может быть различным в зависимости от юрисдикции).

**ВНИМАНИЕ!** До начала использования данного устройства пользователь должен убедиться в том, что оно является пригодным, соответствующим или безопасным для предполагаемого применения. В связи с большим разнообразием конкретных применений производитель не дает каких-либо заверений или гарантий относительно пригодности данных изделий для какого-либо конкретного применения или их соответствия каким-либо конкретным требованиям.

## Идентификационные номера соответствия нормативным требованиям

В целях сертификации на соответствие нормативным требованиям и опознавания приобретенному вами изделию марки Tripp Lite присвоен уникальный серийный номер. Серийный номер располагается на заводской табличке вместе со всеми необходимыми отметками о приемке и прочей информацией. При запросе информации о соответствии данного изделия нормативным требованиям обязательно указывайте его серийный номер. Серийный номер не следует путать с наименованием марки изделия или номером его модели.

Компания Tripp Lite постоянно совершенствует свою продукцию. В связи с этим возможно изменение технических характеристик без предварительного уведомления. Внешний вид реальных изделий может несколько отличаться от представленного на фотографиях и иллюстрациях.



[TrippLite.Eaton.com/support](http://TrippLite.Eaton.com/support)



# Betriebsanleitung

## Basic, Metered und Metered mit IsoBar® Surge-Schutz, Vertikale Rack-PDUs

Modelle:

PDUMV30, PDUMV30HV, PDUV30HV, PDUV30-36,  
PDUMV30-ISO, PDUMV20HV, PDUMV20HVL6,  
PDUMV20HV-36, PDUV20HVL6-72

(Seriennummern: AGIB6672, AGPD6673, AGPD6674)

Wichtige Sicherheitshinweise	26
Wichtige Warnungen	26
Installation	28
Eigenschaften	28
Garantie	30
English	1
Español	7
Français	13
Русский	19



[TrippLite.Eaton.com/support](http://TrippLite.Eaton.com/support)

Copyright © 2023 Tripp Lite. Alle Rechte vorbehalten.

## Wichtige Sicherheitshinweise

### **BITTE BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF**

Diese Betriebsanleitung enthält Anweisungen und Warnhinweise, die bei Installation, Betrieb und Lagerung des hierin beschriebenen Produkts befolgt werden sollten. Die Nichteinhaltung der Anweisungen und Warnungen führt zum Erlöschen der Garantie.



**VORSICHT** Nur Personen, die entsprechend geschult oder qualifiziert sind, sollten dieses Gerät benutzen. Personen, die nicht geschult oder qualifiziert sind, sollten dieses Gerät nicht verwenden, es sei denn, sie werden von einer entsprechend geschulten oder qualifizierten Person beaufsichtigt. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie das Gerät nicht als Spielzeug benutzen.

Installieren Sie dieses Gerät nicht, wenn nicht mindestens 10 Meter oder mehr Kabel zwischen dem elektrischen Ausgang und der elektrischen Schalttafel vorhanden sind.

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Kabel und Stecker beschädigt sind; wenn es nicht richtig funktioniert, fallen gelassen oder beschädigt wurde, bringen Sie es zur Überprüfung und Reparatur zu einem autorisierten Service-Center.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem autorisierten Kundendienst oder von qualifiziertem Personal ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

## Wichtige Sicherheitswarnungen

- Das PDUMV30-ISO PDU-Modell bietet den angeschlossenen Geräten über seine Ausgänge Schutz vor Surge und Leitungsauschen.
- Non-ISO PDUs bieten keinen Surge und Leitungsschutz für angeschlossene Geräte.
- Die PDU ist nur für die Verwendung in Innenräumen in einer kontrollierten Umgebung vorgesehen, die vor übermäßiger Feuchtigkeit, extremen Temperaturen, leitfähigen Verunreinigungen, Staub oder direktem Sonnenlicht geschützt ist.
- Die PDU darf nur von einem qualifizierten Techniker installiert werden.
- Installieren Sie die PDU gemäß den Vorgaben der nationalen Elektrorichtlinien (National Electrical Code-Normen). Achten Sie darauf, dass Sie den richtigen Überstromschutz für die Installation verwenden, der mit der Leistung des Steckers/Geräts übereinstimmt.
- Schließen Sie die PDU an einen Ausgang an, der den örtlichen Bauvorschriften entspricht und ausreichend gegen Überstrom, Kurzschluss und Erdschluss geschützt ist.
- Halten Sie die Umgebungstemperatur in Innenräumen zwischen 0 °C und 25 °C.
- Die Verwendung dieses Geräts für Lebenserhaltungssysteme, in denen der Ausfall des Geräts den Ausfall des Lebenserhaltungssystems verursachen oder dessen Sicherheit beziehungsweise Wirksamkeit bedeutend beeinträchtigen kann, wird nicht empfohlen. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Narkosemittelmischungen, die Luft, Sauerstoff oder Stickstoffoxid enthalten.
- Schließen Sie die PDU nicht an einen ungeerdeten Ausgang oder an Verlängerungskabel oder Adapter an, die die Verbindung zur Erde aufheben.
- Der Leistungsbedarf für jedes an die PDU angeschlossene Gerät darf die individuelle Lastangabe des Ausgangs nicht überschreiten.

## Wichtige Sicherheitswarnungen

- Der Stecker an dem Leistungskabel dient als Trennvorrichtung.
- Die Steckdosen, die das Gerät mit Leistung versorgen, sollten sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.
- Der Gesamtleistungsbedarf der an die PDU angeschlossenen Geräte darf die maximale Lastnennleistung der PDU nicht überschreiten.
- Bohren Sie das Gehäuse der PDU nicht an und versuchen Sie nicht, es zu öffnen. Das Innere enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.
- Versuchen Sie nicht, die PDU, einschließlich der Eingangsstecker und Leistungskabel, zu verändern.
- Versuchen Sie nicht, die PDU zu benutzen, wenn ein Teil davon beschädigt ist.
- Versuchen Sie nicht, die PDU auf einer unsicheren oder instabilen Oberfläche zu montieren.
- Versuchen Sie niemals, elektrische Geräte während eines Gewitters anzuschließen.
- Installieren Sie die PDU gemäß den nationalen Elektrorichtlinien. Achten Sie darauf, den richtigen Überstromschutz für die Installation zu verwenden, entsprechend der Steckerleistung/Geräteleistung wie folgt:

Modell	Seriennummer	Überstromschutz
PDUV30HV	AGIB6672	30 A
PDUV20HVL6-72	AGIB6672	20 A
PDUMV30, PDUMV30-ISO	AGPD6673	30 A
PDUMV16HV, PDUMV20HV, PDUMV20HVL6, PDUMV20HV-36	AGPD6674	20 A
PDUMV30HV	AGPD6675	30 A

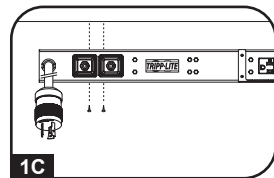
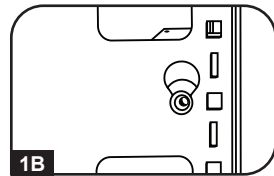
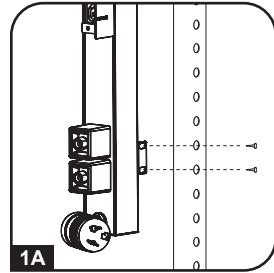
# Installation

**Hinweis:** Unabhängig von der Konfiguration muss der Benutzer vor der Montage die Eignung der Hardware und der Verfahren bestimmen. Die PDU und die mitgelieferte Hardware sind für gängige Rack- und Rack-Gehäusetypen konzipiert und eignen sich möglicherweise nicht für alle Anwendungen.

**1A Zero-HE-Rack-Konfiguration (Montagebügel).** Legen Sie vor der Installation fest, in welches Rack die PDU eingebaut werden soll. Befestigen Sie die Montagehalterungen wie abgebildet mit den mitgelieferten Schrauben an der Rückseite der PDU. Um die geeignete Positionierung zu erleichtern, verfügen die Halterungen über jeweils vier Schraubenlöcher. Vergewissern Sie sich, dass die gleichen zwei Löcher für die Befestigung jeder Halterung an der PDU verwendet werden. Nachdem Sie die Halterungen angebracht haben, platzieren Sie die PDU im Rack und montieren Sie sie, indem Sie vier vom Benutzer gestellten Befestigungselemente durch die Halterungen in das Rack einbauen.

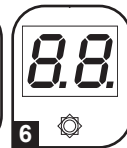
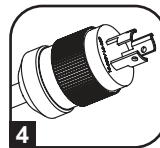
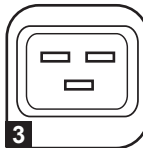
**1B Zero-HE-Rack-Konfiguration (Montageknöpfe).** Bringen Sie die mitgelieferten Montageknöpfe an der PDU an. Positionieren Sie die PDU wie gewünscht im Rack-Gehäuse, richten Sie die Knöpfe an den Rack-Montageschlitten aus und schieben Sie die PDU in Position.

**1C Unter-Tisch-Konfiguration.** Die PDU kann mittels der mitgelieferten Montagehalterungen unter einer Theke bzw. einem Tisch installiert werden. Befestigen Sie die Montagehalterungen an der Rückseite der PDU, wie in SCHRITT 1A dargestellt. Befestigen Sie die PDU an der Unterseite des Tisches, indem Sie zwei vom Benutzer bereitgestellte Schrauben in jede Halterung am Tisch einführen.



**Hinweis:** Ihr Modell kann abweichen.

# Eigenschaften



- 1** NEMA 5-15/20R Ausgang (PDUMV30, PDUMV30-ISO, PDUV30-36)
- 2** C13 Ausgang (PDUMV20HV, PDUV20HVL6-72, PDUMV20HVL6, PDUMV20HV-36, PDUMV30HV, PDUV30HV)
- 3** C19 Ausgang (PDUMV20HV, PDUV20HVL6-72, PDUMV20HVL6, PDUMV20HV-36, PDUMV30HV, PDUV30HV)
- 4** L5-30P, L6-20P oder L6-30P Verriegelungsstecker

## Eigenschaften

- 5 Leistungsschalter:** Wenn der von den an die PDU angeschlossenen Geräten aufgenommene Strom die maximale Lastangabe überschreitet, wird der Leistungsschalter ausgelöst, um mögliche Schäden zu verhindern. Wenn der Leistungsschalter ausgelöst wird, springt der Stößel nach oben. Trennen Sie überschüssige Geräte ab und lassen Sie den Breaker mindestens eine Minute abkühlen, bevor Sie den Stößel drücken, um den Breaker zurückzusetzen.
- 6 Ammeter:** Der gesamte von der PDU verbrauchte Strom wird auf dem digitalen Messgerät in Ampere angezeigt (nur bei ausgewählten Modellen).

- 7 Diagnoseanzeigeleuchten:** Die drei LEDs an der Frontblende zeigen den aktuellen Leistungszustand an (von links nach rechts):



**Schutz vorhanden (Grüne LED):** Zeigt an, dass die Überspannungsschutzkomponenten intakt sind und vollen Schutz gegen Spannungsspitzen und Überspannungen bieten. Diese LED sollte immer dann leuchten, wenn die PDU eingesteckt ist und Leistung vorhanden ist. Wenn die LED „Protection Present“ (Schutz vorhanden) nicht leuchtet, funktionieren einige der Überspannungsschutzkomponenten nicht und das Gerät sollte so schnell wie möglich zur Reparatur eingeschickt werden. Sie können das Gerät weiterhin verwenden, aber die angeschlossenen Geräte sind weniger gut vor Spannungsspitzen und Überspannungen geschützt als normal.

**Leitungsfehler (Rote LED)\*:** Zeigt an, dass ein Verdrahtungsfehler erkannt wurde. Wenn diese LED zu irgendeinem Zeitpunkt aufleuchtet, während das Gerät eingesteckt ist, sollte der Fehler so schnell wie möglich von einem qualifizierten Elektriker behoben werden. Diese LED zeigt an, dass die Phasen vertauscht sind, die Erdung fehlt oder eine andere Art von Verdrahtungsfehler in dem Stromkreis vorliegt, an den die PDU angeschlossen ist. Der Schaltkreis des Leitungsfehlerdetektors erkennt die meisten üblichen Verdrahtungsfehler, aber nicht unbedingt jede mögliche Fehlerart.

**Leitung „OK“ (Grüne LED):** Zeigt an, dass Wechselstrom nominal vorhanden ist und keine Verdrahtungsfehler festgestellt wurden. Wenn diese LED leuchtet, ist Wechselstrom für angeschlossene Geräte sicher.

**\* Wenn die Anzeige „Line Fault“ (Leitungsfehler) (Rote LED) aufleuchtet, überprüfen Sie sorgfältig die AC-Buchse, an die die PDU angeschlossen ist. Die Buchse muss dicht und sicher geerdet sein. Eine lockere AC-Buchse kann dazu führen, dass die LED „Line Fault“ aufleuchtet. Die rote LED zeigt das Vorhandensein eines Verdrahtungsfehlers an, gibt aber keine Auskunft über die genaue Art des Fehlers. Notwendige Reparaturen an einem Ausgang sollten nur durch qualifizierte Elektriker durchgeführt werden.**

**Wenn die Anzeige „Line Fault“ leuchtet und an den Steckdosen keine Leistung vorhanden ist, sind die Überspannungsschutzkomponenten der PDU durch einen Surge-Schaden beeinträchtigt. Wenden Sie sich an den Tripp Lite-Kundendienst unter der Rufnummer 773.869.1234, um das Problem zu beheben oder Anweisungen zur Rückgabe, Reparatur oder zum Umtausch zu erhalten.**

# Garantie

## Eingeschränkte Garantie

Der Verkäufer garantiert, dass dieses Produkt, wenn es in Übereinstimmung mit allen anwendbaren Anweisungen verwendet wird, für einen Zeitraum von 5 Jahren (ausgenommen interne USV-Systembatterien außerhalb der USA und Canada, 1 Jahr) ab dem Datum des Erstkaufs frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Wenn das Produkt in diesem Zeitraum Material- oder Herstellungsfehler aufweist, kann der Verkäufer diese Fehler nach eigenem Ermessen beheben oder das Produkt ersetzen. Der Service im Rahmen dieser Garantie kann nur in Anspruch genommen werden, indem Sie das Produkt (unter Vorauszahlung aller Versand- oder Lieferkosten) an folgende Adresse liefern oder schicken: Tripp Lite, 1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA. Der Verkäufer übernimmt die Kosten für die Rücksendung. Besuchen Sie [triplite.com/support](http://triplite.com/support), bevor Sie das Gerät zur Reparatur zurücksenden.

DIESE GARANTIE GILT NICHT FÜR NORMALEN VERSCHLEISS ODER FÜR SCHÄDEN, DIE DURCH UNFALL, MISSBRAUCH ODER VERNACHLÄSSIGUNG ENTSTANDEN SIND. AUSSER DEN NACHSTEHEND AUSDRÜCKLICH DARGELEGTEN GARANTIEBEDINGUNGEN ÜBERNIMMT DER VERKÄUFER KEINERLEI GARANTIE. SOFERN NICHT DURCH DAS GELTENDE RECHT UNTERSAGT, SIND ALLE IMPLIZIERTEN GARANTIEEN, EINSCHLIESSLICH ALLER GARANTIEEN FÜR DIE GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT ODER EIGNUNG, AUF DIE OBEN FESTGELEGTE GARANTIEDAUER BESCHRÄNKT. DIESE GARANTIE SCHLIESST AUSDRÜCKLICH ALLE FOLGESCHÄDEN UND BEILÄUFIG ENTSTANDENEN SCHÄDEN AUS. (In einigen Staaten ist eine Beschränkung der Dauer einer stillschweigenden Garantie nicht zulässig, und in einigen Staaten ist der Ausschluss oder die Beschränkung von Neben- oder Folgeschäden nicht zulässig, so dass die oben genannten Beschränkungen oder Ausschlüsse möglicherweise nicht auf Sie zutreffen. Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte Rechte. Sie haben jedoch möglicherweise weitere Rechte, die abhängig von der Gerichtsbarkeit variieren können.)

**WARNUNG:** Der einzelne Benutzer sollte vor der Verwendung überprüfen, ob das Gerät für den beabsichtigten Zweck geeignet, angemessen oder sicher ist. Da die einzelnen Anwendungen stark variieren können, übernimmt der Hersteller keine Garantie bezüglich der Eignung dieser Geräte für einen bestimmten Verwendungszweck.

## Identifikationsnummern zur Einhaltung gesetzlicher Vorschriften

Zum Zweck der Zertifizierung der Einhaltung von Vorschriften und zur Identifizierung wurde Ihrem Tripp Lite-Produkt eine eindeutige Seriennummer zugewiesen. Die Seriennummer finden Sie auf dem Typenschild des Produkts, zusammen mit allen erforderlichen Zulassungskennzeichnungen und Informationen. Wenn Sie Informationen zur Konformität dieses Produkts anfordern, geben Sie immer die Seriennummer an. Die Seriennummer ist nicht zu verwechseln mit dem Markennamen oder der Modellnummer des Produkts.

Tripp Lite hat den Grundsatz, sich kontinuierlich zu verbessern. Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden. Fotos und Illustrationen können von den tatsächlichen Produkten leicht abweichen.





[TrippLite.Eaton.com/support](http://TrippLite.Eaton.com/support)